



## **Súťažné podklady**

Názov obchodnej verejnej súťaže (ďalej len „súťaž“):

**„Výroba a dodávka nádrží pre stavbu ZPS Záhorská Ves a sondu  
Záhorská Ves 3“**

**OBSAH**

**A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV**

**A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY**

- A.1.1 Identifikácia vyhlasovateľa súťaže
- A.1.2 Predmet súťaže
- A.1.3 Typ zmluvy
- A.1.4 Miesto a termín dodania
- A.1.5 Hodnotenie cenových návrhov
- A.1.6 Vysvetľovanie a dorozumievanie
- A.1.7 Harmonogram súťaže

**A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE CENOVÉHO NÁVRHU**

- A.2.1 Obsah cenového návrhu
- A.2.2 Vyhotovenie cenového návrhu
- A.2.3 Platnosť cenového návrhu
- A.2.4 Variantné riešenie
- A.2.5 Obhliadka miesta

**A.3 PREDKLADANIE CENOVÝCH NÁVRHOV**

- A.3.1 Označenie obalov s cenovými návrhmi
- A.3.2 Miesto a termín predkladania cenových návrhov

**B. PODMIENKY ÚČASTI**

- B.1** EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ
- B.2** TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ

**C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE**

**D. URČENIE CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA**

- D.1** SPÔSOB URČENIA CENY
- D.2** FAKTURÁCIA
- D.3** ZÁRUKA

**E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA**

**F. ZOZNAM PRÍLOH**

## **A. POKYNY PRE NAVRHOVATEĽOV**

### **A.1 VŠEOBECNÉ POKYNY**

#### **A.1.1 Identifikácia vyhlasovateľa súťaže:**

Názov organizácie: NAFTA a.s.  
IČO: 36 286 192  
IČ DPH: SK2022146599  
Sídlo spoločnosti: Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava1,  
oddelenie Sa, vložka číslo 4837/B  
Krajina: Slovenská republika

Kontaktná osoba: Ing. Jaroslav Kuník  
Telefón: 034 697 4681  
Fax: 02 4024 2516  
E-mail: [nadrze.zps.zv@nafta.sk](mailto:nadrze.zps.zv@nafta.sk)  
Internetová stránka: [www.nafta.sk](http://www.nafta.sk)

#### **A.1.2 Predmet súťaže:**

Predmetom súťaže je:

**„Výroba a dodávka nádrží pre stavbu ZPS Záhorská Ves a sondu Záhorská Ves 3“**  
podľa špecifikácií zariadení uvedených v **Prílohách č. 1 – 5**, (ďalej len „**Tovar**“)

Rozsah predmetu súťaže je nasledujúci:

1. Výroba skladovacích nádrží, v zmysle zákona č. 264/1999 Z.z., 364/2004 Z.z. a vyhlášky 96/2004 Z.z, 133/2013 Z.z. a vykonávacej vyhlášky č. 162/2013 vrátane konštrukčnej dokumentácie, skúšok, a sprievodnej technickej dokumentácie 3x papier a 1x elektronicky na CD nosiči;
2. Doprava na stavenisko ZPS Záhorská Ves.

#### **A.1.3 Typ zmluvy:**

Kúpna zmluva, (ďalej len „**Zmluva**“).

#### **A.1.4 Miesto a termín dodania**

Miestom dodania Tovar je stavenisko ZPS Záhorská Ves.

Termín dodania: v plánovanom termíne **od 20.04.2015 do 15.05.2015** na základe výzvy vyhlasovateľa zaslanej navrhovateľovi do 5-tich dní vopred pred plánovaným termínom.

#### **A.1.5 Hodnotenie cenových návrhov**

Hodnotiť sa budú iba cenové návrhy navrhovateľov predložené spôsobom a v termíne v zmysle vyhlásenia súťaže.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo po predložení cenových návrhov obmedziť počet navrhovateľov a s týmito navrhovateľmi si vyhradzuje právo rokovať o cenovom návrhu v

niekoľkých po sebe nasledujúcich etapách s možnosťou vyzvať navrhovateľov na predloženie aktualizovaného cenového návrhu po každej etape rokovaní.

**Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo vyzvať navrhovateľov na aktualizovanie finálneho cenového návrhu formou elektronickej aukcie.**

Bližšie informácie o priebehu a podmienkach elektronickej aukcie budú oznámené navrhovateľom iným spôsobom.

**Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo nevybrať ani jedného z navrhovateľov alebo uzavrieť Zmluvu s viacerými navrhovateľmi a taktiež uzavrieť Zmluvu na čiastočnú dodávku Tovar.**

#### **A.1.6 Vysvetľovanie a dorozumievanie**

Akékoľvek dorozumievanie a poskytovanie informácií medzi vyhlasovateľom a navrhovateľmi sa bude uskutočňovať elektronicky. Adresa pre elektronickú komunikáciu je uvedená v bode A.1.1.

#### **A.1.7 Harmonogram súťaže – aktualizácia č.1!**

<b>Udalosť:</b>	<b>Termín:</b>
Zaslanie vyhlásenia OVS na <a href="http://www.nafta.sk">www.nafta.sk</a>	24.09.2014
Zaslanie vyjadrenia záujmu navrhovateľov o účasť v OVS	30.09.2014
Vysvetľovanie súťažných podkladov	15.10.2014
Predkladanie cenových návrhov	19.01.2015
Ukončenie 1. kola	23.01.2015
Rokovanie o cenových návrhoch	27.01.2015
E-aukcia - ukončenie 2. kola	30.01.2015
Predpokladaný termín podpisu zmluvy do	27.02.2015

**Poznámka:** vyššie uvedené termíny sú predpokladané a môžu byť vyhlasovateľom zmenené kedykoľvek počas trvania súťaže.

## **A.2 POKYNY PRE VYPRACOVANIE CENOVÉHO NÁVRHU**

### **A.2.1 Obsah cenového návrhu**

Predložený cenový návrh musí obsahovať doklady v tomto poradí:

1. Názov a presnú adresu navrhovateľa, IČO a kontaktné údaje o osobe oprávnenej konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch pre ďalšie rokovanie o zmluvných podmienkach.
2. Krycí list (**Príloha č. 6**) s prehlásením súhrnnej maximálnej ceny a uvedením záručnej lehoty (vyplnený formulár tabuľka č.1).
3. Doklady pre splnenie podmienok účasti podľa časti B týchto podkladov:
  - 3.1 B.1 EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ;
  - 3.2 B.2 TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ;
4. Vyhlásenie navrhovateľa, že súhlasí s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom, podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra resp. osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa.
5. Vyhlásenie navrhovateľa o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov, dokumentov a údajov uvedených v návrhu, podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra resp. osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa.

6. Navrhovateľom vyplnený a parafovaný návrh Zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou súťažných podkladov, na znak súhlasu s jej podmienkami, pričom však schválenie Zmluvy ešte podlieha schvaľovaciemu procesu vyhlasovateľa.
7. Návrh harmonogramu výroby a dodávky zariadení podľa Príloh č.1 - 5. Vyhlasovateľ požaduje nasledujúci minimálny rozsah harmonogramu: objednanie hlavných materiálov a komponentov, dodanie hlavných materiálov a komponentov, rozhodujúce termíny pre výrobu a kompletáciu, termíny pre skúšky, termíny pre montáž, termín pre odovzdanie zariadení vrátane dokumentácie.

#### **A.2.2 Vyhotovenie cenového návrhu**

Navrhovateľ môže predložiť len jeden cenový návrh.

Cenový návrh musí byť vyhotovený na celý predmet súťaže a to v slovenskom, resp. českom jazyku.

Cenový návrh musí byť vyhotovený v písomnej forme a to písacím strojom, tlačiarňou počítača, perom s nezmazateľným atramentom a pod.

Cenový návrh musí byť zviazaný v celku bez možnosti svojoľnej výmeny jednotlivých častí.

Cenový návrh musí byť podpísaný štatutárnym orgánom navrhovateľa v súlade s výpisom Obchodného registra, resp. osobou oprávnenou konať v mene navrhovateľa. Originál dokumentu preukazujúci oprávnenie osoby podpísať návrh musí byť v takomto prípade súčasťou cenového návrhu.

#### **A.2.3 Platnosť cenového návrhu**

Platnosť cenového návrhu musí byť minimálne do 31.03.2015 – aktualizácia č.1!

#### **A.2.4 Variantné riešenie**

Neumožňuje sa predloženie variantného riešenia.

#### **A.2.5 Obhliadka miesta**

Obhliadka miesta je bezpredmetná.

### **A.3 PREDKLADANIE CENOVÝCH NÁVRHOV**

#### **A.3.1 Označenie obalov s cenovými návrhmi**

Navrhovatelia predkladajú cenové návrhy v zabezpečenej obálke ako aj v elektronickej podobe na CD. Obálka musí byť zreteľne označená nápisom **SÚŤAŽ – cenový návrh - NEOTVÁRAŤ** a heslom súťaže „**Výroba a dodávka nádrží pre stavbu ZPS Záhorská Ves a sondu Záhorská Ves 3**“ s uvedením adresy navrhovateľa (odosielateľa) a adresy vyhlasovateľa, ktorá je uvedená v bode A.3.2.

#### **A.3.2 Miesto a termín predkladania cenových návrhov**

Cenové návrhy je potrebné doručiť na adresu:

**NAFTA a.s.**

podateľňa

900 68 Plavecký Štvrtok 900, Slovenská republika

**do 19.01.2015 do 10:00 hod. – aktualizácia č.1!**

Cenové návrhy doručené po tejto lehote a na inú adresu vyhlasovateľa môžu byť považované za nedoručené. V takom prípade bude cenový návrh vrátený navrhovateľovi neotvorený.

## **B. PODMIENKY ÚČASTI**

### **B.1 EKONOMICKÁ A FINANČNÁ SPÔSOBILOSŤ**

Ekonomickú a finančnú spôsobilosť preukazuje navrhovateľ predložením nasledovných podkladov a uvedením nasledovných informácií:

1. Doklad o oprávnení podnikateľ pre predmetný rozsah prác nie starší než 3 mesiace ku dňu predkladania cenového návrhu:
  - a) živnostenské oprávnenie alebo výpis zo živnostenského registra (predkladá fyzická osoba – podnikateľ, príspevková organizácia – podnikateľ),
  - b) výpis z obchodného registra (predkladá právnická osoba – podnikateľ, fyzická osoba – podnikateľ zapísaný v obchodnom registri),
  - c) iné než živnostenské oprávnenie, vydané podľa osobitných predpisov.
2. Prehlásenie o obrate navrhovateľa za posledné 3 roky v oblasti zhodnej alebo podobnej ako je predmet súťaže.
3. Vyjadrenie banky o schopnosti navrhovateľa plniť finančné záväzky.
4. Čestné prehlásenie, že voči navrhovateľovi nie je začaté konkurzné alebo vyrovnávacie konanie, že navrhovateľ nie je v konkurze ani likvidácii, že nebol proti navrhovateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku.
5. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ nemá pozastavenú podnikateľskú činnosť alebo nie je v obdobnej situácii podľa zákonov a predpisov platných v krajine jeho sídla.
6. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ nemá v krajine svojho sídla evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.
7. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ nemá v krajine svojho sídla evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, nemocenské poistenie a dôchodkové zabezpečenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia, a ak má navrhovateľ sídlo v Slovenskej republike ani evidované nedoplatky príspevku na poistenie v nezamestnanosti, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia.
8. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ sa nedopustil závažného porušenia odborných povinností v období predchádzajúcich troch rokov.
9. Čestné prehlásenie, že navrhovateľ sa nezúčastnil na príprave alebo vyhotovení súťažných podkladov.

### **B.2 TECHNICKÁ SPÔSOBILOSŤ**

Technickú spôsobilosť preukazuje navrhovateľ predložením nasledovných podkladov a uvedením nasledovných informácií:

- 1) Čestné prehlásenie, že navrhovateľ má k dispozícii prostriedky potrebné na plnenie predmetu súťaže. Vyžaduje sa zoznam strojného a technického vybavenia. Navrhovateľ uvedie vlastné zariadenia aj prostriedky použité formou subdodávky;
- 2) Navrhovateľ zabezpečí dodávku technického zariadenia a kontrolu stavu bezpečnosti technického zariadenia v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. v platnom znení;
- 3) Navrhovateľ musí mať minimálne 1 kmeňového zamestnanca s platným certifikátom na uplatňovanie požiadaviek normy STN EN ISO 14731 – koordinátor zvárania;
- 4) Navrhovateľ musí mať minimálne 2 kmeňových zamestnancov s odbornou spôsobilosťou v zmysle STN EN 287-1, STN EN ISO 9606 a STN 05 0710;
- 5) Navrhovateľ požaduje predloženie zoznamu kmeňových zamestnancov v zmysle bodov B.2.3 a B.2.4 a vrátane vyhlásenia, že uvedené osoby sú jeho zamestnancami s trvalým pracovným pomerom, minimálne počas realizácie predmetu Zmluvy a sú držiteľmi vyžadovaných oprávnení v zmysle bodov B.2.3 a B.2.4;
- 6) Doklady zabezpečenia kvality:

- 6.1) Platný certifikát systému riadenia kvality v zmysle normy EN ISO 9001, ktorého je navrhovateľ držiteľom pre ním vykonávané činnosti - vyžaduje sa predloženie fotokópie certifikátu;
- 6.2) Platný certifikát systému kvality pri zváraní podľa normy EN 729-2 (ISO 3834-2) - vyžaduje sa predloženie fotokópie certifikátu;
- 7) Zoznam realizovaných prác rovnakého resp. obdobného charakteru realizovaných za posledné 3 roky, ktoré navrhovateľ realizoval ako dodávateľ. Zoznam by mal obsahovať: názov diela, obchodné meno spoločnosti, adresu jej sídla alebo miesta podnikania, kontaktnú osobu (meno, tel. číslo), ktorá môže potvrdiť uvedené informácie, hodnotu realizovaného diela a termín realizácie diela;
- 8) Komplexnosť dodávky – požadujeme uviesť % podiel plnenia zo Zmluvy, ktorý bude navrhovateľ zabezpečovať treťou stranou – subdodávateľsky (len prác);
- 9) Vyhlasovateľ vyžaduje k preberaciemu konaniu odovzdať: doklady v zmysle a rozsahu týchto podkladov a Zmluvy.

### **C. OPIS PREDMETU SÚŤAŽE**

Predmet súťaže je bližšie špecifikovaný v špecifikáciách Tovarů, ktoré tvoria **Prílohy č. 1 – 5**, ako neoddeliteľnú súčasť týchto súťažných podkladov.

### **D. NÁVRH CENY, FAKTURÁCIA, ZÁRUKA**

#### **D.1 SPÔSOB URČENIA CENY**

1. Cena za predmet súťaže musí byť stanovená v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Navrhovateľom uvádzané ceny budú v EUR.
3. Navrhovateľ navrhne cenu predmetu súťaže v tomto zložení:
  - a/ navrhovaná zmluvná cena bez DPH,
  - b/ sadzba DPH a výška DPH
  - c/ navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH
4. Ak navrhovateľ nie je plátcom DPH, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu celkom. Na skutočnosť, že nie je plátcom DPH, upozorní (uvedie ju) v cenovom návrhu.
5. Do ceny musí navrhovateľ zahrnúť všetky a akékoľvek náklady, ktoré mu vzniknú v súvislosti s dodaním predmetu súťaže.
6. Cena za predmet súťaže je maximálna pre zadaný rozsah dodávky Tovarů a všetkých odovzdaných dokladov s pevnými a nemennými jednotkovými cenami.
7. Podkladom pre vypracovanie cenového návrhu sú špecifikácie Tovarů, vrátane všetkých odovzdaných dokladov.
8. Cenový návrh bude zohľadňovať i náklady navrhovateľa na zaškolenie zamestnancov vyhlasovateľa v súvislosti so základnou obsluhou, údržbou, bezpečnosťou pri obsluhu, manipuláciou so zariadením, prevádzkovým nastavením a pod.
9. Ceny navrhované navrhovateľom musia vyjadrovať cenovú úroveň v čase, v ktorom bol podaný cenový návrh vyhlasovateľovi súťaže.
10. Cena uvedená v cenovom návrhu kryje všetky náklady spojené s predmetom súťaže – tabuľka č.1 musí obsahovať celkovú cenu za predmet súťaže, t.j. sumár všetkých položiek vrátane nákladov pre splnenie predmetu dodávky tovarů a všetkých ostatných nákladov navrhovateľa.
11. Komisia na vyhodnotenie cenových návrhov môže požiadať navrhovateľa o objasnenie a zdôvodnenie primeranosti navrhutej ceny.

## **D.2 FAKTURÁCIA**

Vyhlasovateľ neposkytuje preddavky.

Cena za Tovar bude vyfakturovaná nasledovne:

90% ceny Tvaru po dodaní predmetu súťaže na stavbu, ukončení všetkých skúšok a dodaní sprievodnej dokumentácie na základe podpísaného preberacieho protokolu;

10% ceny Tvaru po úspešnom vykonaní funkčných skúšok Tvaru a komplexných skúšok Zberného plynového strediska Záhorská Ves a sondy Záhorská Ves 3 na základe podpísaného protokolu komplexného vyskúšania.

Splatnosť faktúry je do 60 dní odo dňa doručenia faktúry do sídla vyhlasovateľa.

## **D.3 ZÁRUKA**

Záručná doba na Tovar je požadovaná v trvaní 36 mesiacov odo dňa prevzatia Tvaru vyhlasovateľom.

## **E. DOPLŇUJÚCE PODMIENKY A USTANOVENIA**

1. Súťažné podklady poskytuje vyhlasovateľ bezplatne, zostávajú však majetkom vyhlasovateľa.
2. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo meniť podmienky súťaže, prípadne súťaž kedykoľvek zrušiť. O týchto skutočnostiach bude navrhovateľov informovať.
3. Navrhovateľ nemá nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
4. V rámci vyhodnotenia cenových návrhov si vyhlasovateľ vyhradzuje právo požiadať navrhovateľov o vysvetlenie cenového návrhu, resp. overiť si niektoré údaje a skutočnosti uvedené v cenovom návrhu.
5. Uzavretím súťaže a oznámením výsledku súťaže nevzniká zmluvný vzťah.
6. Cenové návrhy sa nevracajú navrhovateľom, ale zostávajú archivované u vyhlasovateľa ako súčasť dokumentácie súťaže.
7. Všetky dokumenty a listiny, ktoré navrhovateľ predloží vyhlasovateľovi, musia byť podpísané štatutárnym orgánom navrhovateľa alebo členom štatutárneho orgánu navrhovateľa alebo jeho zástupcom, ktorý je oprávnený konať v mene navrhovateľa v záväzkových vzťahoch. Oprávnenie tejto osoby musí byť v súlade s predloženými dokladmi o oprávnení podnikať, resp. splnomocnením.
8. Vyhlasovateľ je oprávnený vybrať si cenový návrh, ktorý mu najviac vyhovuje, pričom nie je povinný oznamovať dôvody svojho rozhodnutia. Takisto je oprávnený odmietnuť všetky predložené návrhy.
9. Súťažné podklady sú predmetom obchodného tajomstva bez časového obmedzenia.

## **F. ZOZNAM PRÍLOH**

- Príloha č. 1 Špecifikácia zariadenia - nádrž gazolínu\_NG\_2014-09-09;
- Príloha č. 2 Špecifikácia zariadenia - nádrž metanolu\_NM\_2014-09-09;
- Príloha č. 3 Špecifikácia zariadenia - nádrž na ložiskovú vodu\_NV\_2014-09-09;
- Príloha č. 4 Špecifikácia zariadenia - podzemná havarijná nádrž\_NH\_2014-09-09;
- Príloha č. 5 Špecifikácia zariadenia - uvoľňovač plynu\_UP-1\_2014-09-09;
- Príloha č. 6 KRYCÍ LIST PRE NAVRHOVATEĽOV;
- Príloha č. 7 Návrh kúpnej zmluvy.



Príloha č. 6

## KRYCÍ LIST PRE NAVRHOVATEĽOV

Názov: „Výroba a dodávka nádrží pre stavbu ZPS Záhorská Ves a sondy Záhorská Ves 3“

### Navrhovateľ:

Názov: .....

Adresa: .....

IČO: .....

DIČ: .....

Poverený zástupca navrhovateľa: .....

tel. .... fax. ....

Po preštudovaní súťažných podkladov navrhujeme dodanie Tovar požadovaného v rozsahu podľa položiek v zmysle bodu A.1.2 týchto súťažných podkladov nasledovne:

### Nádrž gazolínu v zmysle prílohy č. 1

	<b>Cena v EURO bez DPH</b>
Cena za Tovar	
Cena za dopravu	
<b>Cena celkom bez DPH:</b>	

### Nádrž metanolu v zmysle prílohy č. 2

	<b>Cena v EURO bez DPH</b>
Cena za Tovar	
Cena za dopravu	
<b>Cena celkom bez DPH:</b>	

### Nádrž na ložiskovú vodu v zmysle prílohy č. 3

	<b>Cena v EURO bez DPH</b>
Cena za Tovar	
Cena za dopravu	
<b>Cena celkom bez DPH:</b>	

### Havarijná nádrž v zmysle prílohy č. 4

	<b>Cena v EURO bez DPH</b>
Cena za Tovar	
Cena za dopravu	
<b>Cena celkom bez DPH:</b>	

**Uvoľňovač plynu v zmysle prílohy č. 5**

<b>Cena v EURO bez DPH</b>
Cena za Tovar
Cena za dopravu
<b>Cena celkom bez DPH:</b>

**za súhrnnú maximálnu cenu vo výške:**

bez DPH .....EUR

DPH 20% .....EUR

Celkom .....EUR

**pri záručnej dobe na Tovar:                    36 mesiacov**

Platnosť tohto cenového návrhu je stanovená minimálne do:    **31.03.2015 – aktualizácia č.1!**

Týmto súčasne potvrdzujeme, že údaje uvedené v ostatných prílohách cenového návrhu budú slúžiť ako záväzné podklady pre vyhodnocovanie nášho cenového návrhu a tiež našich prác a dodávok. Súčasne sa zaväzujeme, že postupové termíny uvedené v harmonograme v prípade akceptácie cenového návrhu pokladáme za záväzné a sankcionovateľné v zmysle predloženej Kúpnej zmluvy.

.....  
Pečiatka, meno, priezvisko a podpis zástupcu  
navrhovateľa